中华人民共和国

大使馆(驻土耳其)

布于克切克梅杰 第4民事治安法院

尊敬的法官:

鉴定人报告

案号: 2024/195 D. İş

法官: Buse GÜNDÜZ TÜRK 220017

申请人: PROTURK PROFIL SANAYI IÇ VE DIŞ TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

代理人: Av. SEDAT CANGÜL

相对方: JIUGANG METAL GROUP

案件主题:证据保全

申请日期: 20/12/2024 **裁定日期**: 20/12/2024 **勘**验日期: 25/12/2024

报告目录

1. 前言.......第2页

4. 对现场货物进行勘验的结果 第3-5页

6. 评估与结论**第**9页

1- 前言

根据法院于 20/12/2024 **作出的裁定**,决定对争议标的物进行技术性勘验。依该裁定,于 25/12/2024 由鉴定人小组前往位于 "Beylikdüzü OSB, Mermerciler San. Sitesi 5. Cad. No:12/6 Beylikdüzü/İSTANBUL"

的仓库,对争议货物进行了现场勘验。勘验结果、技术检查及鉴定人的意见谨呈报贵院。

2- 鉴定事项与申请

申请人代理律师向法院提交的申请书中陈述如下:

- 1. 申请人 Proturk Profil San. İç ve Dış Tic. Ltd. Şti 多年来在伊斯坦布尔 Beylikdüzü 组织工业区从事不锈钢型材生产,是一家中型企业,80% 产品出口。由于土耳其国内无相关原料生产,该公司近7年来一直从中国进口不锈钢原 材料。此前进口过程中从未出现问题。
- 2. 申请人近期参加了在伊斯坦布尔 TÜYAP 展览中心举办的贸易展会,并与 **中国的** JIUGANG METAL GROUP 公司(此前曾有过一次交易)达成采购合同,下单 **金额为** 81,681.00 美元, 共 4,200 张 0.50mm 厚不锈钢板材。该批货物于 18/12/2024 抵达土耳其。

然而,货物抵达时发现与订单规格严重不符:板材厚度与重量均不足。海关在"**黄通道"**程序下仅进行了文件审核,确认文件与申报一致,遂放行,企业缴税后完成进口手续。集装箱于 18/12/2024 从 Kumport 港口运至公司位于 Beylikdüzü OSB 的仓库。

在拆除原封铅封后,公司检查发现:尽管文件(装箱单、形式发票、装运单等)与订单一致,但实际到货的板材厚度不足。经现场检测,板厚为

0.26mm、0.28mm、0.30mm、0.32mm, 不是合同规定的 0.50mm。

称重结果显示:总重量仅 40,040 公斤, 比应有重量 少 14,830 公斤。

3. 申请人于 19/12/2024 向

土耳其驻北京大使馆经商处提交了书面投诉(附录1)。**形式**发票(附录2)、**双方**贸易合同(附录3)、进口报关单(附录4)及事后会议记录(附录5)均已随案卷提交。

结论与请求:

综上所述·请求法院根据《民事诉讼法》第400条及相关规定·尽快对仓库存放的不锈钢板材进行鉴定·确认实际厚度与重量是否与合同不符(申请人主张实际厚度为 0.26-

0.32mm. 总重量仅 40.040 公斤. 较应有重量少 14.830

公斤)。若申请主张属实,请鉴定人评估由此可能造成的损失。

3- **法院**变更事项裁定

法院于 20/12/2024 裁定:

"申请人就现状证据保全的请求·符合《民诉法》第400及402条之规定·准许证据保全申请。至于其他超出部分·得于将来之本案诉讼中再行审查·故驳回。"

4- 现场勘验结果

勘验地点:Beylikdüzü OSB, Mermerciler San. Sitesi 5. Cad. No:12/6 Beylikdüzü/İstanbul。

结果如下:

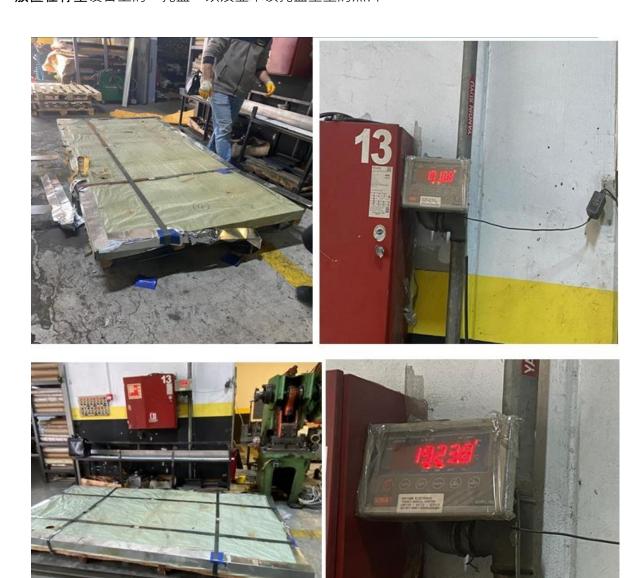
- 仓库内共有 20个托盘 不锈钢板材, 堆放整齐。
- 经逐一称重·各托盘重量分别为 1,437kg、1,886kg、1,913kg、2,277kg、2,365kg 等。
- 板材尺寸: 1219mm × 2700mm。
- 用数显卡尺检测,平均厚度约 0.35mm, 而非合同要求的 0.50mm。
- 总重量约 40,204 公斤, 明显低于订单重量 55,000 公斤。

因此, 现场确认该批板材厚度普遍为 0.35mm, 重量不足。

(勘验当日拍摄的托盘及板材照片附后)



放置在称重设备上的一托盘,以及显示该托盘重量的照片。



用数显卡尺测量不锈钢板材厚度的照片,



5-对案卷中所含文件的审查:

对案卷中所附文件进行审查时发现·在形式发票中·申请的产品为约 **55.000 公斤** 重、规格为 **0,50x1219x2700mm 的不**锈钢板材·订单金额为 **81.681,00 美元**。

案卷中所附的形式发票如下所示。

JIUGANG METAL GROUP

Address:Suzhou Industrial Park, Suzhou area, China (Jiangsu) Pilot Free Trade Zone



INVOICE

S/C No.合同号 JG20240722ZJY Date 日期: 2024.july, 22 SUPPLIER(

卖方): JIUGANG METAL GROUP

Address: suzhou industrial park , suzhou area, china(jiangsu) pilot free trade zone;

TEL: +86 1476301830 Colin zhang

BUYER(买方): Proturk profil san ic ve dis tic ltd sti

ADDRESS / BEYLIKDUZU O.S.B MERMERCILER SANAYI SITESI 5.CADDE NO:12/6 - 34520 BEYLIKDUZU - ISTANBUL

Mr.Abdullah Turker + 90 545 637 45 51 PROTURK

proturkprofil@gmail.com

Abdullah@proturkprofil.com.tr

We here by confirm having sold to you the following goods on the terms and conditions as specified below:

品名 Commodity	表面颜色 Surface	規格 Specification	数量 Quantity	单价 CFR Unit Price	总价 Total Amount
201 Stainless steel sheet Pvc bule film (60 micro)	6K mirror	0.50x1219x2700 mm	1200	\$17.78	\$21,366
	6K Ti Gold	0 8	800	\$20.07	\$16,056
	6K Ti rose gold mirror		400	\$20.80	\$8,320
	6K LIC black		500	\$20.15	\$10,075
	SILVER Brushed		200	\$17.65	\$3,530
	GOLD Brushed		400	\$20.30	\$8,120
	ROSE GOLD Brushed	8	400	\$20.4	\$8,160
	Brushed LIC Black		300	\$20.18	\$6,054
			TOTA	LAMOUNT	\$81,681

1.Delivery time: 15-20 WORK DAY LOADING

2. Payment terms: 30% TT deposit (\$21,681) + 70% balance(\$60,000) after loading container

	S DETARRAN		380	Lyr		1 1	DE.	1.00				L	=V	_	1
JIUGANS METAL GROUP Süzhou Industrial Park , Suzhou area , China (Jiangsu) Pilot Free Trade Zone					IM								iii)		
					1 Forest	4	4 1702 5		24343100IM00276159						
					1 1	1 1 0			AMBARLI GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜ 17.12.2024			GU			
						1	tige (0.00	20	7.Bets	irding to	materi	24-067		/13293 CANSUG
PROTURK PROFIL SANAYI IÇ VE DIŞ TICARET LIMITED ŞIRKETI Beylikdüzüsəb Mah. 5. Cad. N. 12 Beylikdüzü / İstanbul					PROTU Beylikd Beylikd	JRK lüzür	PROF	IL SAN	NAYIIÇ	VED	304171 IS TICA			D Şi	
					720 (We 720) (See				12 J. P				.P.		
DZEN	GÜMRÜK MÜŞ	AVIRLIK	HIZMETLE	RITOSTI		ÇÎN HA	15 Glop firmus (Avail			7.20 L 052 L			(KEN NOTE		
CORMI	NÇEŞME MAH D:5ÇOBANÇES	SANAYI	CAD ELPA	RESIDANCE NO 2	20	16 men	16 sterope s26s				TURKIYE			r .	
	EKOU 2446W	kayeth into	ĝo illo	1 708	9 91		20 Teclah pakis				1000				_
2) been present turnives tape interner turnify on knowle oldalis often					22 David	2.661		fatira beduli Eta Dover kupa 2			241	4 splante			
	take tayama [26] Dahid	typina	37 Yüldeny		06	1000				81.681.00 34,96130				4+654	
		peks	AMBARL	J GÜMRÜK MÜDÜ	IRI		25 Financial via bandzooki sesikin ITÜRKİYE CUMHURİYETİ ZİRAAT BANKASI A.Ş BEY					EYLI	KDUZI		
	RLI GÜMRÜK		KUMPOF			MAL MU		minutes in the last							
KONT	EYNER 4200 AD U0004600,CLNU	Marka:AD	DR	If we coulon			1 1 May 72199080			100	100 119				
icari tar	nimi:Paslanmaz (1.	inner		H Hange	190 10101	20.5	-	(lig)	1878	oth it same
KUL	LANILMAMIŞ											an e			
								- 1	20	6	_	55.2	210,00	_	Marine San
								- }	000	17	38.74	55,2 es aljecta (210,00	×	903
								4	000	I AR		55,2 es aljecta (00,00	38 1	50
EKALE	T='20.09.2024-31	026 BÜYÜ	DRÇEKMECI	E 15 NOTERLÍĞI 18	LN	10		4 2	000 43431	00/M12	5547	55.0 55.0 7.11.12	2024		HT 1001
SDSHA	4024741° [FOB K	rymetin %	30 Sigorta B	edeli Olarak Alinmieti	-11	Enhum /5/5		4 2	000 43431	I AR	5547	55.2 55.0 7.11.12.	00,00	00	
SDSHA	4024741° [FOB K	rymetin %	30 Sigorta B	E 15. NOTERLIĞI *Bi edel Olarak Ainmişti KK kapsamında KKDI	-11	Enhum /5/5		4 2	000 43431	00/M12	5547	55.2 45.55 (7.11.12.14) 45.4546	2024 81 681,	00	J
SDSHA 2 07.20:	4024741° [FOB K 24/JG20240722Z	ymetin %: JY '2015/7	30 Sigorta B	edeli Olarak Alınmıştı KK kapsamında KKDI	-11	Fatura (V) en muaftir		2	43431	00/M12	5547	55.2 55.0 7.11.12. 42 False 40 Ence	81 681,	00 00	1,43
SDSHA 2 07.20:	A024741* [FOB K 24/JG20240722Z	lymetin %: JY '2015/7	3ù Sigorta B 511 sayılı Bi	edeli Olarak Alinmişti KK kapseminda KKDi Türsi	r) i	Enhum /5/5		2	43431	00/M12	5547	55.2 55.0 7.11.12. 42 False 40 Ence	2024 81 681,	00 00	1,43
SDSHA	4024741° [FOB K 24/JG20240722Z	Jy '2015/7 Down 7	30 Sigorta B	edeli Olarak Alınmıştı KK kapsamında KKDi Turar 0,00 597 258,57	r) i	Fatura (V) en muaftir	enin e	art 2	43431	73.95 (70.22 (4,17	5547	55.2	200,00 2024 81,681, 45,660 200,560 200,560	00 84 13 84 13 624 5 000	1,43 0,00 4,10 0,00 0,00 0,00 4,60
10 40	024741* (FOB K 24JG20240722Z Jergi mathodu 2.941.344,1 2.986.292,8 0.0	ymetin %: JY '2015/7 Noise 7 7 7 7 7 7	0,00 20,00 0,00	edeli Olarak Alınmıştı KK kapsamında KKDi Turar 0,00 597 258,57	r) i	Fatura (V) en muaftir Mai Bed Sigorta Ara Topia	enin e	art 2	855 67 85 85 67 85 43 34	73.95 (0.22) (4,17)	G V DV Dep. (Climan DP KDVM	55.2	2024 81 681, 2 2 98	84 13 84 13 824 85 000 99 230	1,43 0,00 4,10 0,00 0,00 0,00 4,60
10 40	4024741* [FOB K 24/JG202407222 34/g mation 2.941.344,1 2.986.292,8 0.0	7 7 7 0 0	0,00 20,00 0,00	edeli Olarak Alinmigti KK kapsaminda KKDI Turar 0,00 597 258,57 624,10	r) i	Fatura (V) en muaftir Mai Bed Sigorta Ara Topia	enin e	art 2	855 67 85 85 67 85 43 34	73.95 (0.22) (4,17)	G V DV Dep. (Climan DP KDVM	55.2	2024 81 681, 2 2 98	84 13 84 13 824 85 000 99 230	1,43 0,00 4,10 0,00 0,00 0,00 4,60
10 40 89	4024741* [FOB K 24/JG202407222 34/g mation 2.941.344,1 2.986.292,8 0.0	ymetin %: JY '2015/7 Noise 7 7 7 7 7 7	0,00 20,00 0,00	edeli Olarak Alinmigti KK kapsaminda KKDI Turar 0,00 597 258,57 624,10	r) i	MalBed Sigorta Ara Topia GV Mat	enin e	art 2	855 67 85 85 67 85 43 34	73.95 (0.22) (4,17)	G V DV Dep. (Climan DP KDVM	55.2	2024 81 681, 2 2 98	84 13 84 13 824 85 000 99 230	1,43 0,00 4,10 0,00 0,00 0,00 4,60

在案件卷宗中,可以看到原告公司编制了一份 Excel 表格,对比了所订购的数量与实际查验的产品数量。原告提交的 Excel 表格如下所示。经查·确认产品 短少 14.796 公斤。

	Palet no	Toplam ağırlık	renk	gelen (kg)	gelmesi gereken (kg)	fark (kg)	
	2	2363	BLACK	- come	0.000		
container 1	6	2365	BLACK	4728	5480	752	
	12	1922	MIRROR			402	
	16	2277	MIRROR				
	18	2278	MIRROR	13298	13700		
	19	2277	MIRROR	13298			
	20	2272	MIRROR				
	7*	2272	MIRROR				
	13	1886	ROSE GOLD	1886	5480	3594	
toplam ağırlık		19912		1.konteyne	r toplam fark	4748	
	8						
	Palet no	Toplam ağırlık	renk	enk gelen (kg) gelmesi g		fark (kg)	
	1	1914	BRUSHED rose gold	3831	5480	1649	
container 2	2	1917	BRUSHED rose gold	3631	3430	1045	
	3)	1913	BRUSHED GOLD	3823	5480	1657	
	4	1910	BRUSHED GOLD	3623	3480	1037	
	5	1923	BRUSHED SILVER	1923	2740	817	
	8	1906	TI GOLD				
	9	1906	TI GOLD	7623	10960	3337	
	10	1905	TI GOLD	7423			
	11	1906	TI GOLD				
	14	1655	BRUSHED BLACK	2892	5480	2588	
	15	1437	BRUSHED BLACK	2002	3.00	2.000	
toplam a ğırlık		2009.2		2.konteyner	toplam fark	10048	
		40004,0	0				
			gelmesi gereken ağırlık gelen ağırlık	54800 (KG) 40004 (KG)			

6-评估与结论:

在此提交本报告,供尊敬的法院裁量。

根据法院的决定,对涉案不锈钢板材产品进行了技术检验,上述产品连同照片已在前文中作详细说明。

经查·原告所要求的不锈钢板材数量为 55.000 公斤,但实际交付的产品总量为 40.204 公斤,比应有重量少了 14.796 公斤。这一情况也由本专家组在现场测量中得到了确认。

原告公司所提供的产品重量与数量,与我们现场测量得出的重量和数量一致。

对于涉案不锈钢板材产品,原告公司根据发票应支付 **55.000 公斤对应的 81.681,00 美元**,但实际交付产品比订购数量少了 **14.796 公斤**。

根据形式发票显示·该批不锈钢板材的总价为 **81.681,00 美元**, 折合单价为 **每公斤 1.4851 美元**。

因此. 确认短少的不锈钢板材数量折合金额为:

14.796 公斤×1.4851 美元 = 21.973,53 美元。

本专家组依据法院委托的任务,完成了上述调查与评估,并提交意见与结论,谨呈尊敬的法院 审议。

2025年01月06日

鉴定专家

MAİDE AYDIN – 土木工程师 FATİH PAYAT – 土木工程师 / 房地产评估专家

——本鉴定报告已随附正式函件并以电子签名形式出具——